

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 13.9.2007
COM(2007) 518 konč.

2007/0190 (ACC)

Predlog

UREDBA SVETA

o upravljanju nekaterih omejitev za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov iz Ruske federacije

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Sporazum Skupnosti o partnerstvu in sodelovanju (SPS) z Rusko federacijo določa, da je trgovina z nekaterimi jeklenimi izdelki urejena s sporazumom med pogodbenicama.

Dosežen je bil nov sporazum, ki določa količinske omejitve za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov v Skupnost, uporabljal pa se bo od datuma začetka veljavnosti do 31. decembra 2008. Nato se vsako leto avtomatično podaljša. Sporazum bo prenehal veljati, ko Rusija postane članica STO.

Ta predlog uredbe Sveta določa potrebne izvedbene predpise.

Predlog

UREDBA SVETA

o upravljanju nekaterih omejitev za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov iz Ruske federacije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o partnerstvu in sodelovanju med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami ter Rusko federacijo¹, v nadaljnjem besedilu „SPS“, je začel veljati 1. decembra 1997.
- (2) Člen 21(1) SPS določa, da trgovino z nekaterimi jeklenimi izdelki urejajo naslov III navedenega sporazuma, razen člena 15, in določbe sporazuma o količinski ureditvi.
- (3) Dne [datum] sta Evropska skupnost in Ruska federacija sklenili tak sporazum o trgovini z nekaterimi jeklenimi izdelki², v nadaljnjem besedilu „Sporazum“.
- (4) Treba je zagotoviti sredstva za izvajanje tega sporazuma znotraj Skupnosti ob upoštevanju izkušenj, pridobljenih pri prejšnjih sporazumih v zvezi s podobnim režimom.
- (5) Ustrezno je uvrstiti zadevne izdelke na podlagi kombinirane nomenklature (KN), določene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi in o skupni carinski tarifi³.
- (6) Treba je zagotoviti, da se preverja poreklo zadevnih izdelkov in se v ta namen vzpostavijo ustrezne metode upravnega sodelovanja.
- (7) Učinkovita uporaba Sporazuma zahteva uvedbo zahteve po uvoznem dovoljenju Skupnosti za sprostitev zadevnih izdelkov v prost promet v Skupnosti, skupaj s sistemom podeljevanja takih uvoznih dovoljenj Skupnosti.

¹ UL L 327, 28.11.1997, str. 3.

² Glej stran ... tega Uradnega lista.

³ UL L 256, 7.9.1987 str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1758/2006 (UL L 335, 1.12.2006, str. 1).

- (8) Izdelkov, ki so bili dani v prosto cono ali uvoženih po postopkih, ki urejajo carinsko skladiščenje, začasni uvoz ali aktivno oplemenitenje (sistem opustitve), ne bi smeli všteti v omejitve, določene za zadevne proizvode.
- (9) Da bi preprečili prekoračitev količinskih omejitev, je treba določiti postopek vodenja, na podlagi katerega pristojni organi držav članic ne bodo izdali uvoznih dovoljenj, dokler od Komisije ne dobijo potrdila, da so ustrezne količine še vedno na razpolago v okviru zadevne količinske omejitve.
- (10) Sporazum določa način sodelovanja med Rusko federacijo in Skupnostjo s ciljem preprečevanja izogibanja s pretovarjanjem, preusmerjanjem ali z drugimi sredstvi. Uvesti je treba posvetovalni postopek, s katerim se lahko doseže dogovor z zadevno državo o ustreznem popravku zadevne količinske omejitve v primeru izogibanja določbam Sporazuma. Ruska federacija se je strinjala, da bo sprejela potrebne ukrepe za zagotovitev hitre izvedbe morebitnih popravkov. Če dogovor ni dosežen v predvidenem roku, lahko Skupnost opravi ustrezen popravek, kadar so na voljo jasni dokazi o izogibanju.
- (11) Od 1. januarja 2007 se za uvoz izdelkov v Skupnost, ki ga ureja ta uredba, zahteva dovoljenje na podlagi Uredbe Sveta (ES) 1872/2006 z dne 11. decembra 2006 o trgovini z nekaterimi jeklenimi izdelki med Evropsko skupnostjo in Rusko federacijo⁴. Sporazum določa, da se navedeni uvoz odpiše od omejitev, ki jih ta uredba določa za 2007.
- (12) Zaradi jasnosti je zato treba Uredbo (ES) 1872/2006 zamenjati s to uredbo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Poglavje I

Splošne določbe

Člen 1

1. Ta uredba se uporablja za uvoz jeklenih izdelkov, navedenih v Prilogi I in s poreklom iz Ruske federacije, v Skupnost.
2. Jekleni izdelki se uvrstijo v skupine izdelkov, navedene v Prilogi I.
3. Poreklo izdelkov iz odstavka 1 se določi v skladu z veljavnimi predpisi v Skupnosti.
4. Postopki preverjanja porekla izdelkov iz odstavka 1 so določeni v poglavjih II in III.

Člen 2

1. Za uvoz jeklenih izdelkov iz Priloge I s poreklom iz Ruske federacije v Skupnost veljajo letne količinske omejitve iz Priloge V. Za sprostitev izdelkov iz Priloge I s

⁴ UL L 360, 19.12.2006, str. 41.

poreklom iz Ruske federacije v prost promet v Skupnosti je treba predložiti potrdilo o poreklu iz Priloge II in uvozno dovoljenje, ki ga izdajo organi držav članic v skladu z določili člena 4.

Dovoljeni uvoz se odpiše od količinskih omejitev, določenih za leto, v katerem so izdelki odpremljeni v državi izvoznici.

2. Da bi zagotovili, da količine, za katere so izdana uvozna dovoljenja, nikoli ne presežejo skupnih količinskih omejitev za posamezno skupino izdelkov, pristojni organi držav članic izdajo uvozna dovoljenja šele po potrditvi Komisije, da so v okviru količinskih omejitev za ustrezno skupino jeklenih izdelkov še na voljo količine za državo dobaviteljico, za katero so uvoznik ali uvozniki navedenim organom predložili vlogo. Pristojni organi držav članic so za namen te uredbe navedeni v Prilogi IV.
3. Uvoz proizvodov od 1. januarja 2007, za katerega je bilo zahtevano dovoljenje na podlagi Uredbe (ES) 1872/2006, se odpiše od ustreznih omejitev za 2007, ki so določene v Prilogi V.
4. Za namene te uredbe in od dneva njene uporabe se za pošiljke izdelkov šteje, da je bila odprema blaga opravljena na dan, ko je bilo blago naloženo na prevozno sredstvo, uporabljeno za izvoz.

Člen 3

1. Količinske omejitve iz Priloge V ne veljajo za izdelke, dane v prosto cono ali prosto skladišče ali uvožene po postopkih, ki urejajo carinsko skladiščenje, začasni uvoz ali aktivno oplemenitenje (sistem odloga).
2. Če se izdelki iz odstavka 1 kasneje sprostijo v prosti promet v nespremenjenem stanju ali po obdelavi ali predelavi, se uporablja člen 2(2), tako sproščeni izdelki pa se odpišejo od ustreznih količinskih omejitev iz Priloge V.

Člen 4

1. Za uporabo člena 2(2) pristojni organi držav članic pred izdajo uvoznih dovoljenj Komisijo uradno obvestijo o količinah v prejetih zahtevah za uvozna dovoljenja, ki so jim priloženi izvirniki izvoznih dovoljenj. Komisija nato v kronološkem vrstnem redu, v katerem je prejela uradna obvestila iz držav članic, potrdi, da so zahtevane količine na razpolago za uvoz.
2. Zahteve v uradnih obvestilih Komisiji so veljavne, če v vsakem primeru jasno določajo državo izvoznico, zadevno skupino izdelkov, količine za uvoz, številko izvoznega dovoljenja, kvotno leto in državo članico, v kateri naj bi bili izdelki sproščeni v prost promet.
3. Če je mogoče, Komisija organom držav članic potrdi celotno količino, navedeno v zahtevah, ki so bile uradno poslane za vsako skupino izdelkov. Poleg tega Komisija nemudoma stopi v stik s pristojnimi organi Ruske federacije, kadar zahteve v uradnih obvestilih presegajo omejitve, da bi dobila pojasnila in dosegla hitro rešitev.
4. Pristojni organi držav članic potem, ko so bili obveščeni, da določena količina med veljavnostjo uvoznega dovoljenja ni bila izkoriščena, o tem nemudoma obvestijo Komisijo. Take neizkoriščene količine se samodejno prenesejo na preostale količine v okviru skupne količinske omejitve Skupnosti za vsako skupino izdelkov.
5. Obvestila iz odstavkov 1 do 4 se pošljejo v elektronski obliki v okviru integriranega omrežja, vzpostavljenega v ta namen, razen kadar je iz nujnih tehničnih razlogov treba začasno uporabiti druga komunikacijska sredstva.
6. Uvozna dovoljenja ali enakovredni dokumenti se izdajajo v skladu s poglavjem II.
7. Pristojni organi držav članic obvestijo Komisijo o vsakem preklicu že izdanih uvoznih dovoljenj ali enakovrednih listin v primerih, ko pristojni organi Ruske federacije odvzamejo ali prekličejo ustrezna izvozna dovoljenja. Če pa pristojni organi Ruske federacije obvestijo Komisijo ali pristojne organe države članice o umiku ali razveljavitvi izvoznega dovoljenja šele po uvozu izdelkov, na katere se dovoljenje nanaša, v Skupnost, se zadevne količine odpišejo od količinske omejitve za leto, v katerem so bili izdelki odpremljeni.

Člen 5

Za uporabo členov 3(3), 3(4) in 10(1) Sporazuma je Komisija pooblaščen, da naredi potrebne popravke.

Člen 6

1. Če Komisija na podlagi poizvedb, ki so bile opravljene v skladu s postopki iz poglavja III, ugotovi, da podatki, s katerimi razpolaga, dokazujejo, da so bili izdelki iz Priloge I s poreklom iz Ruske federacije pretovorjeni, preusmerjeni ali drugače uvoženi v Skupnost z izogibanjem količinskimi omejitvam iz člena 2, in če obstaja potreba po ustreznih popravkih, zahteva začetek posvetovanj, da bi tako dosegli dogovor o ustreznem popravku zadevnih količinskih omejitev.
2. Dokler izid posvetovanj iz odstavka 1 še ni poznan, lahko Komisija, v primeru jasnih dokazov o izogibanju, Rusko federacijo zaprosi, da sprejme potrebne previdnostne ukrepe, da bi zagotovila, da se popravijo količinske omejitve, dogovorjene na takih posvetovanjih, za leto, v katerem je bila vložena zahteva za posvetovanja ali za naslednje leto, če so količinske omejitve za tekoče leto že izkoriščene.
3. Če Skupnost in Ruska federacija ne najdeta zadovoljive rešitve in če Komisija ugotovi, da obstajajo jasni dokazi o izogibanju, Komisija od količinskih omejitev odpiše ustrezno količino izdelkov s poreklom iz Ruske federacije.

Poglavje II

Načini, ki se uporabljajo za upravljanje količinskih omejitev

Oddelek 1

UVRŠČANJE

Člen 7

Uvrščanje izdelkov iz te uredbe temelji na kombinirani nomenklaturi (KN), sprejeti z Uredbo (EGS) št. 2658/87.

Člen 8

Na pobudo Komisije ali države članice bo Oddelek za tarifno in statistično nomenklaturu Odbora za carinski zakonik, ustanovljen z Uredbo (EGS) št. 2658/87, skladno z določbami navedene uredbe nemudoma proučil vsa vprašanja v zvezi z uvrščanjem izdelkov, ki jih ureja ta uredba, v okviru kombinirane nomenklature s ciljem, da se jih razvrsti v ustrezne skupine izdelkov.

Člen 9

Pristojni organi Skupnosti obvestijo Rusko federacijo o vseh spremembah v kombinirani nomenklaturi (KN) in oznakami TARIC v zvezi z izdelki iz te uredbe vsaj mesec dni pred datumom začetka njihove veljavnosti v Skupnosti.

Člen 10

Komisija obvesti pristojne organe Ruske federacije o vseh odločitvah, sprejetih v skladu z veljavnimi postopki v Skupnosti v zvezi z uvrstitvijo izdelkov, ki jih zajema ta uredba, in sicer najkasneje v enem mesecu po njihovem sprejetju. Takšna obvestila vključujejo:

- (a) opis zadevnih izdelkov;
- (b) ustrezno skupino izdelkov, oznako kombinirane nomenklature (oznako KN) in oznako TARIC;
- (c) razloge, zaradi katerih je bil sklep sprejet.

Člen 11

- 1. Če ima sklep o uvrstitvi, ki je bil sprejet v skladu z veljavnimi postopki Skupnosti, za posledico spremembo prakse uvrščanja ali spremembo skupine izdelkov katerega koli izdelka, ki ga ureja ta uredba, pristojni organi držav članic zagotovijo 30-dnevni rok od dneva uradnega obvestila Komisije, po izteku katerega začne ta sklep veljati.
- 2. Za izdelke, ki so bili odpremljeni pred datumom začetka veljavnosti sklepa, velja prejšnja praksa uvrščanja, pod pogojem, da se je postopek uvoza zadevnega blaga začel v 60 dneh od navedenega datuma.

Člen 12

Če sklep o uvrstitvi, ki je bil sprejet v skladu z veljavnimi postopki Skupnosti iz člena 11, zajema skupino izdelkov, za katere velja količinska omejitev, Komisija po potrebi nemudoma skliče posvetovanja v skladu s členom 9, da bi dosegli dogovor o potrebnih popravkih ustreznih količinskih omejitev, predvidenih v Prilogi V.

Člen 13

- 1. Brez poseganja v katero koli drugo določbo, ki ureja to področje, in kadar se uvrstitev, navedeno v dokumentaciji, potrebni za uvoz izdelkov, ki jih zajema ta uredba, razlikuje od uvrščanja, ki so ga določili pristojni organi države članice, v katero naj bi se ti izdelki uvozili, je zadevno blago začasno predmet uvozne ureditve, ki se v skladu z določbami te uredbe zanje uporablja na podlagi uvrstitve, ki so jo določili navedeni organi.

2. Pristojni organi držav članic obvestijo Komisijo o primerih iz odstavka 1, pri čemer zlasti navedejo:
 - (a) količine zadevnih izdelkov;
 - (b) skupino izdelkov, navedeno na uvozni dokumentaciji in na tisti, ki jo zadržijo pristojni organi;
 - (c) številko izvoznega dovoljenja in navedeno kategorijo.
3. Pristojni organi držav članic po novi uvrstitvi ne izdajo novega uvoznega dovoljenja za jeklene izdelke, za katere velja količinska omejitev Skupnosti, navedena v Prilogi V, dokler Komisija v skladu s postopkom iz člena 4 ne potrdi, da so količine, ki naj bi se uvozile, na razpolago.
4. Komisija obvesti zadevne države izvoznice o primerih iz tega člena.

Člen 14

V primerih iz člena 13 in tudi v primerih podobne narave, ki jih izpostavijo pristojni organi Ruske federacije, Komisija po potrebi začne posvetovanja z Rusko federacijo, da bi dosegli dogovor o uvrstitvi, ki bo dokončno veljala za izdelke, ki so predmet razhajanj.

Člen 15

Komisija lahko v dogovoru s pristojnimi organi države članice uvoznice ali držav članic uvoznic in Ruske federacije v primerih iz člena 14 določi uvrstitev, ki bo dokončno veljala za izdelke, ki so predmet razhajanj.

Člen 16

Kadar se razhajanj iz člena 13 ne da razrešiti v skladu s členom 14, Komisija po postopku iz člena 10 Uredbe (EGS) št. 2568/87 sprejme ukrep, ki določi uvrstitev blaga v kombinirani nomenklaturi.

Oddelek 2

SISTEM DVOJNEGA PREVERJANJA ZA UPRAVLJANJE KOLIČINSKIH OMEJITEV

Člen 17

1. Pristojni organi Ruske federacije izdajo izvozno dovoljenje za vse pošiljke jeklenih izdelkov, za katere veljajo količinske omejitve iz Priloge V, do količine navedenih omejitev.
2. Za izdajo uvoznega dovoljenja iz člena 20 uvoznik predloži izvirnik izvoznega dovoljenja.

Člen 18

1. Izvozno dovoljenje za količinske omejitve ustreza vzorcu iz Priloge II in med drugim potrjuje, da je bila zadevna količina izdelka odpisana od količinske omejitve, določene za zadevno skupino izdelkov.
2. Vsako izvozno dovoljenje zajema samo eno skupino izdelkov iz Priloge I.

Člen 19

Izvoz se odpiše od količinskih omejitev, določenih za leto, v katerem so bili izdelki, na katere se nanaša izvozno dovoljenje, odpremljeni v smislu člena 2(4).

Člen 20

1. Če Komisija v skladu s členom 4 potrdi, da so zahtevane količine na razpolago v okviru zadevnih količinskih omejitev, pristojni organi države članice izdajo uvozno dovoljenje v roku največ desetih delovnih dni od dneva, ko uvoznik predloži izvirnik ustreznega izvoznega dovoljenja. Izvozno dovoljenje je treba predložiti najpozneje do 31. marca v letu, ki sledi tistemu letu, v katerem je bilo odpremljeno blago, ki je zajeto v izvoznem dovoljenju. Uvozna dovoljenja izdajo pristojni organi katere koli države članice, ne glede na to, katera država članica je navedena na izvoznem dovoljenju, in sicer v takem obsegu, ki ga je Komisija v skladu s postopkom iz člena 4 potrdila in v kakršnem so zahtevane količine na razpolago v okviru zadevne količinske omejitve.
2. Uvozna dovoljenja so veljavna štiri mesece od datuma izdaje. Na ustrezno utemeljeno zahtevo uvoznika lahko pristojni organi države članice podaljšajo trajanje veljavnosti za največ nadaljnje štiri mesece.
3. Uvozna dovoljenja se pripravijo v skladu z obrazcem iz Priloge III in so veljavna na celotnem carinskem območju Skupnosti.
4. Izjava ali zahtevak uvoznika za pridobitev uvoznega dovoljenja vsebuje:
 - (a) ime in polni naslov izvoznika;
 - (b) popolno ime in naslov uvoznika;
 - (c) natančno poimenovanje blaga in oznako (oznake) TARIC;
 - (d) državo porekla blaga;
 - (e) državo odpreme;
 - (f) ustrezno skupino izdelkov in količino zadevnih izdelkov;
 - (g) neto težo po oznakah KN;
 - (h) vrednost CIF izdelkov na meji Skupnosti s tarifno številko KN;

- (i) po potrebi, datum plačila in dobave ter kopijo ladijskega tovornega lista in kupoprodajne pogodbe;
 - (j) datum in številko izvoznega dovoljenja;
 - (k) morebitno notranjo oznako, ki se uporablja za administrativne namene;
 - (l) datum in podpis uvoznika.
5. Uvoznik ni dolžan uvoziti celotne količine, ki je navedena na uvoznem dovoljenju, z eno samo pošiljko.
6. Uvozno dovoljenje se lahko izda na elektronski način, če imajo zadevni carinski uradi do te listine dostop prek računalniške mreže.

Člen 21

Veljavnost uvoznih dovoljenj, ki jih izdajo organi držav članic, je odvisna od veljavnosti izvoznih dovoljenj in količin, navedenih v izvoznih dovoljenjih, ki jih izdajo pristojni organi Ruske federacije, na podlagi katerih so bila uvozna dovoljenja izdana.

Člen 22

Uvozna dovoljenja ali enakovredne listine izdajo pristojni organi držav članic v skladu s členom 2(2) in brez razlikovanja uvoznikov v Skupnosti, ne glede na njihov sedež v Skupnosti in brez poseganja v izpolnjevanje drugih pogojev, ki jih določajo veljavna pravila.

Člen 23

1. Če Komisija ugotovi, da skupne količine iz izvoznih dovoljenj, ki jih je izdala Ruska federacija za določeno skupino izdelkov v katerem koli letu, presegajo količinsko omejitev, določeno za navedeno skupino izdelkov, je treba nemudoma obvestiti pristojne organe v državah članicah, da začasno prenehajo izdajati uvozna dovoljenja. V tem primeru Komisija takoj začne posvetovanja.
2. Pristojni organi države članice zavrnejo izdajo uvoznih dovoljenj za izdelke s poreklom iz Ruske federacije, ki niso zajeti v izvoznih dovoljenjih, izdanih v skladu z določbami tega poglavja.

Oddelek 3

SKUPNE DOLOČBE

Člen 24

1. Izvozno dovoljenje iz člena 17 in potrdilo o poreklu iz člena 2 lahko vsebujeta dodatne izvode, ki so kot taki ustrezno označeni. Izvirnik in kopije teh dokumentov so sestavljeni v angleškem jeziku.
2. Če so dokumenti iz odstavka 1 izpolnjeni na roko, morajo biti napisani s črnilom in tiskanimi črkami.
3. Izvozna dovoljenja ali enakovredne listine in potrdila o poreklu merijo 210 x 297 mm. Uporabi se bel brezlesni pisalni papir določene velikosti, teže najmanj 25 g/m². Vsi deli imajo v ozadju natisnjen vzorec giljoše, tako da je vsako ponarejanje z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi opazno že na prvi pogled.
4. Pristojni organi držav članic sprejmejo samo izvirnik kot veljavni dokument za namene uvoza v skladu z določbami te uredbe.
5. Vsako izvozno dovoljenje ali enakovreden dokument in potrdilo o poreklu imata standardizirano zaporedno številko, natisnjeno ali ne, ki omogoča njuno identifikacijo.
6. To številko sestavljajo naslednji elementi:
 - dve črki, ki označujeta državo izvoznico:
RU = Ruska federacija
 - dve črki, ki označujeta namembno državo članico:
BE = Belgija
BG = Bolgarija
CZ = Češka
DK = Danska
DE = Nemčija
EE = Estonija
EL = Grčija
ES = Španija
FR = Francija
IE = Irska
IT = Italija
CY = Ciper

LV	=	Latvija
LT	=	Litva
LU	=	Luksemburg
HU	=	Madžarska
MT	=	Malta
NL	=	Nizozemska
AT	=	Avstrija
PL	=	Poljska
PT	=	Portugalska
RO	=	Romunija
SI	=	Slovenija
SK	=	Slovaška
FI	=	Finska
SE	=	Švedska
GB	=	Združeno kraljestvo

- enomestna številka, ki označuje kvotno leto in ustreza zadnji številki zadevnega leta, na primer „7“ za leto 2007,
- dvomestna številka za označitev organa v državi izvoznici, ki je dokument izdal;
- petmestna številka, ki teče zaporedoma od 00001 do 99999, dodeljena določeni namembni državi članici.

Člen 25

Izvozno dovoljenje in potrdilo o poreklu se lahko izdata po odpremi izdelkov, na katere se nanašata. V takih primerih vsebujeta zaznamek „izdano naknadno“ („issued retrospectively“).

Člen 26

V primeru kraje, izgube ali uničenja izvoznega dovoljenja ali potrdila o poreklu lahko izvoznik zaprosi pristojni organ, ki je izdal dokument, za dvojnik, ki se ga sestavi na podlagi izvoznih dokumentov, s katerimi razpolaga izvoznik. Tako izdan dvojnik dovoljenja ali potrdila ima zaznamek „dvojnik“ („duplicate“).

Na dvojniku je datum izvirnika izvoznega dovoljenja ali potrdila.

Oddelek 4

UVOZNO DOVOLJENJE SKUPNOSTI – ENOTNI OBRAZEC

Člen 27

1. Obrazci, ki jih morajo pristojni organi držav članic uporabiti za izdajo uvoznih dovoljenj iz člena 20, ustrezajo vzorcu uvoznega dovoljenja iz Priloge III.
2. Obrazci za uvozno dovoljenje in delna dovoljenja so sestavljeni v dveh izvodih, pri čemer se en izvod, ki nosi oznako „izvod imetnika“ („Holder's copy“) in številko 1, izda prosilcu, drugega, ki nosi oznako „izvod organa izdaje“ („Copy for the issuing authority“) in številko 2 pa hrani organ, ki je dovoljenje izdal. Za upravne namene lahko pristojni organi priložijo dodatne izvode k obrazcu 2.
3. Obrazci so natisnjeni na belem brezlesnem pisalnem papirju in s težo od 55 do 65 g/m². Merijo 210 x 297 mm; razmik med vrsticami je 4,24 mm (eno šestino palca); obliko obrazcev je treba natančno upoštevati. Obe strani izvoda št. 1, ki je dovoljenje samo, imata v ozadju natisnjen tudi rdeči vzorec giljoše, tako da je opazno vsako ponarejanje z mehničnimi ali kemičnimi sredstvi.
4. Za tiskanje obrazcev poskrbijo države članice. Obrazce lahko tiskajo tudi tiskarne, ki jih imenujejo države članice, v katerih imajo sedež. V tem primeru mora biti na vsakem obrazcu razvidno, da je tiskarno imenovala država članica. Na vsakem obrazcu je navedeno ime in naslov ali oznaka tiskarne, ki omogoča njeno identifikacijo.
5. Ob izdaji se uvozna dovoljenja ali delna dovoljenja opremijo s številko izdaje, ki jo določijo pristojni organi države članice. Številka uvoznega dovoljenja se v elektronski obliki sporoči Komisiji znotraj integriranega omrežja, vzpostavljenega na podlagi člena 4.
6. Dovoljenja in delna dovoljenja se izpolnijo v uradnem jeziku ali enem od uradnih jezikov države članice izdaje.
7. Pristojni organi v polju 10 navedejo ustrezno skupino jeklenih izdelkov.
8. Oznake organov izdaje in organov odpisa se vtisnejo z žigom. Vendar se žig organa izdaje lahko nadomesti z reliefnim tiskom, kombiniranim s črkami in številkami, ki nastane s perforiranjem ali tiskanjem na dovoljenje. Organ izdaje mora za zapis dodeljene količine uporabiti metodo, ki preprečuje nedovoljeno spreminjanje, s tem ko onemogoča naknaden vnos številke ali oznak.
9. Na hrbtni strani izvoda št. 1 in izvoda št. 2 je polje, v katero lahko količine vpišejo bodisi carinski organi ob zaključku carinskih formalnosti bodisi pristojni upravni organi ob izdaji delnega dovoljenja. Če na dovoljenju ali delnem dovoljenju ni dovolj prostora, namenjenega odpisu, lahko pristojni organ priloži eno ali več dodatnih strani s polji, ki so enaka poljem na hrbtnih straneh izvoda št. 1 in izvoda št. 2.

dovoljenja ali delnega dovoljenja. Organ odpisa odtisne žig tako, da je polovica žiga na dovoljenju ali delnem dovoljenju, druga polovica pa na dodatni strani. Kadar je dodatnih strani več, je treba dodatni žig odtisniti na podoben način, tako da se žigosa vsako stran in predhodno stran.

10. Uvozna dovoljenja in delna dovoljenja, ki jih izdajo, izpolnijo in overijo organi ene izmed držav članic, imajo enako pravno veljavo v vsaki drugi državi članici kakor dokumenti, ki jih izdajo, izpolnijo in overijo organi teh držav članic.
11. Pristojni organi zadevnih držav članic lahko, če je nujno, zahtevajo prevod vsebine dovoljenj ali delnih dovoljenj v uradni jezik ali enega od uradnih jezikov navedene države članice.

Poglavje III

Upravno sodelovanje

Člen 28

Komisija priskrbi organom držav članic imena in naslove organov v Ruski federaciji, ki so pristojni za izdajanje potrdil o poreklu in izvoznih dovoljenj, skupaj z vzorci žigov, ki jih ti organi uporabljajo.

Člen 29

1. Naknadno preverjanje potrdil o poreklu ali izvoznih dovoljenj se izvaja naključno ali kadar pristojni organi držav članic utemeljeno dvomijo o verodostojnosti potrdila o poreklu ali izvoznega dovoljenja ali o točnosti podatkov glede pravega porekla zadevnih izdelkov.

V takih primerih pristojni organi Skupnosti vrnejo pristojnim organom Ruske federacije potrdilo o poreklu ali izvozno dovoljenje ali kopije navedenih dokumentov in po potrebi navedejo vsebinske ali oblikovne razloge za poizvedbo. Če je bil predložen račun, se ta račun ali njegova kopija priloži potrdilu o poreklu ali izvoznemu dovoljenju ali njuni kopiji. Pristojni organi pošljejo vse informacije, ki so bile dane in vzbujajo sum, da so bili podatki na potrdilu ali dovoljenju netočni.

2. Za naknadna preverjanja izjav o poreklu se uporabljajo določbe iz odstavka 1.
3. Rezultati naknadnega preverjanja, ki je bilo opravljeno skladno z odstavkom 1, se najpozneje v treh mesecih posredujejo pristojnim organom Skupnosti. V obvestilu je navedeno, ali se sporno potrdilo, dovoljenje ali izjava nanaša na dejansko izvoženo blago in ali je v skladu s tem poglavjem blago primerno za izvoz v Skupnost. Pristojni organi Skupnosti smejo zahtevati kopije vse dokumentacije, ki je potrebna za popolno ugotavljanje dejstev, vključno in zlasti porekla blaga.
4. Če se na podlagi takih preverjanj odkrijejo zloraba ali večje nepravilnosti pri uporabi izjav o poreklu, zadevna država članica o tem obvesti Komisijo. Komisija pošlje te informacije drugim državam članicam.

5. Občasna uporaba postopka iz tega člena ne predstavlja ovire za sprostitev zadevnih izdelkov v prost promet.

Člen 30

1. Če postopek preverjanja iz člena 29 ali informacije, ki so na razpolago pristojnim organom Skupnosti, pokažejo, da se določbe iz tega poglavja kršijo, navedeni organi od Ruske federacije zahtevajo, da opravi ustrezne poizvedbe ali poskrbi, da se izvedejo take poizvedbe v zvezi s poslovanjem, ki je ali se zdi, da je, v nasprotju z določbami tega poglavja. Rezultati teh poizvedb se sporočijo pristojnim oblastem Skupnosti, skupaj z vsemi ustreznimi informacijami, ki omogočajo, da se ugotovi pravo poreklo blaga.
2. Na podlagi ukrepov v skladu določbami tega poglavja lahko pristojni organi Skupnosti izmenjajo s pristojnimi organi Ruske federacije vse podatke, ki veljajo za koristne pri preprečevanju kršitev določb tega poglavja.
3. Če se ugotovi, da so bile določbe tega poglavja kršene, Komisija lahko sprejme ukrepe, ki so potrebni za preprečitev ponovnih primerov take kršitve.

Člen 31

Komisija usklajuje vse ukrepe, ki so jih sprejeli pristojni organi držav članic na podlagi določb tega poglavja. Pristojni organi držav članic obvestijo Komisijo in druge države članice o ukrepih, ki so jih sprejeli, in o doseženih rezultatih.

Poglavje IV

Končne določbe

Člen 32

Uredba (ES) 1872/2006 se razveljavi s to uredbo.

Člen 33

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

PRILOGA I

SA Ploščato valjani izdelki

SA1. Spiralne žice

SA2. Težka plošča

7209 17 90 00

7212 10 10 00

7208 10 00 00

7208 40 00 10

7209 18 10 00

7212 10 90 11

7219 35 10 00

7208 25 00 00

7209 18 91 00

7212 20 00 11

7219 35 90 00

7208 26 00 00

7209 18 99 00

7212 30 00 11

7208 27 00 00

7208 51 20 10

7209 25 00 00

7212 40 20 10

7208 36 00 00

7208 51 20 91

7209 26 10 00

7212 40 20 91

7225 40 12 90

7208 51 20 93

7209 26 90 00

7212 40 80 11

7225 40 90 00

7208 51 20 97

7209 27 10 00

7212 50 20 11

7208 37 00 10

7208 51 20 98

7209 27 90 00

7212 50 30 11

SA4. Izdelki iz legiranih jekel

7208 37 00 90

7208 51 91 10

7209 28 10 00

7212 50 40 11

7208 38 00 10

7208 51 91 90

7209 28 90 00

7212 50 61 11

7226 20 00 10

7208 38 00 90

7208 51 98 10

7209 90 00 10

7212 50 69 11

7226 91 20 00

7208 39 00 10

7208 51 98 91

7212 50 90 13

7226 91 91 00

7208 39 00 90

7208 51 98 99

7210 11 00 10

7211 14 00 10

7208 52 91 10

7210 12 20 10

7212 60 00 11

7226 91 99 00

7211 19 00 10

7208 52 91 90

7210 12 80 10

7212 60 00 91

7226 99 00 10

7219 11 00 00

7208 52 10 00

7210 20 00 10

7219 12 10 00

7208 52 99 00

7210 30 00 10

7219 21 10 00

SA5. Legirane debele pločevine

7219 12 90 00

7208 53 10 00

7210 41 00 10

7219 21 90 00

7219 13 10 00

7210 49 00 10

7219 22 10 00

7225 40 12 30

7219 13 90 00

7211 13 00 00

7210 50 00 10

7219 22 90 00

7219 14 10 00

7210 61 00 10

7219 23 00 00

7225 40 40 00

7219 14 90 00

SA3. Drugi ploščato valjani izdelki

7210 69 00 10

7225 20 00 10

7210 70 10 10

7219 24 00 00

7225 40 60 00

7225 30 10 00

7208 40 00 90

7210 70 80 10

7219 31 00 00

7225 99 00 10

7225 30 90 00

7208 53 90 00

7210 90 30 10

7208 54 00 00

7210 90 40 10

SA6. Legirane hladno valjane in prevlečene pločevine

7210 90 80 91

7219 32 10 00

7208 90 00 10

7219 32 90 00

7225 50 00 00

7211 14 00 90

7225 91 00 10

7209 15 00 00

7211 19 00 90

7219 33 10 00

7225 92 00 10

7211 23 30 91

7219 33 90 00

7226 92 00 10

7209 16 10 00

7211 23 80 91

7209 16 90 00

7211 29 00 10

7219 34 10 00

7209 17 10 00

7211 90 00 11

7219 34 90 00

SB Podolgovati izdelki*SB1. Nosilci*

7207 19 80 10
7207 20 80 10

7216 31 10 10
7216 31 10 90
7216 31 90 00

7216 32 11 00
7216 32 19 00
7216 32 91 00
7216 32 99 00
7216 33 10 00
7216 33 90 00

SB2. Jeklo za žice

7213 10 00 00
7213 20 00 00
7213 91 10 00
7213 91 20 00
7213 91 41 00
7213 91 49 00
7213 91 70 00
7213 91 90 00
7213 99 10 00
7213 99 90 00

7221 00 10 00
7221 00 90 00

7227 10 00 00
7227 20 00 00
7227 90 10 00
7227 90 50 00
7227 90 95 00

SB3. Drugi podolgovati izdelki

7207 19 12 10
7207 19 12 91
7207 19 12 99
7207 20 52 00

7214 20 00 00
7214 30 00 00
7214 91 10 00
7214 91 90 00
7214 99 10 00
7214 99 31 00
7214 99 39 00
7214 99 50 00

7214 99 71 10
7214 99 71 90
7214 99 79 10
7214 99 79 90
7214 99 95 10
7214 99 95 90

7215 90 00 10

7216 10 00 00
7216 21 00 00
7216 22 00 00
7216 40 10 00
7216 40 90 00
7216 50 10 00

7216 50 91 00
7216 50 99 00
7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00
7222 11 19 00
7222 11 81 10
7222 11 81 90
7222 11 89 10

7222 11 89 90
7222 19 10 00
7222 19 90 00
7222 30 97 10
7222 40 10 00
7222 40 90 10
7224 90 02 89

7224 90 31 00
7224 90 38 00

7228 10 20 00

7228 20 10 10
7228 20 10 91
7228 20 91 10
7228 20 91 90
7228 30 20 00
7228 30 41 00
7228 30 49 00

7228 30 61 00
7228 30 69 00
7228 30 70 00
7228 30 89 00
7228 60 20 10
7228 60 80 10
7228 70 10 00
7228 70 90 10

7228 80 00 10

7228 80 00 90

7301 10 00 00

PRILOGA II

IZVOZNO DOVOLJENJE

Izvoznik (ime, polni naslov, država)	ORIGINAL		2 Št.	
	3 Leto		4 Skupina izdelkov	
5 Prejemnik (ime, polni naslov, država)	IZVOZNO DOVOLJENJE (za nekatere jeklene izdelke)			
	6 Država porekla		7 Namembna država	
8 Kraj in datum odpreme – prevozno sredstvo	9 Dodatni podatki			
Opis blaga – proizvajalec	11 Oznaka TARIC	12 Količina ⁽¹⁾	13 Vrednost FOB ⁽²⁾	
14 OVERITEV PRISTOJNEGA ORGANA Podpisani izjavljam, da je zgoraj navedeno blago odpisano od količinske omejitve, določene za leto v polju 3 za skupino izdelkov iz polja 4 z določbami, ki urejajo trgovino z nekaterimi jeklenimi izdelki z Evropsko skupnostjo.				
15 Pristojni organ (naziv, polni naslov, država)	V dne (Podpis) (Žig)			

(1) Navedite neto težo (kg) in tudi količino v predpisani enoti, kadar se razlikuje od neto teže.

(2) V valuti prodajne pogodbe.

IZVOZNO DOVOLJENJE

1 Izvoznik (ime, polni naslov, država)	KOPIJA		2 Št.	
	3 Leto		4 Skupina izdelkov	
5 Prejemnik (ime, polni naslov, država)	IZVOZNO DOVOLJENJE (za nekatere jeklene izdelke)			
	6 Država porekla		7 Namembna država	
8 Kraj in datum odpreme – prevozno sredstvo	9 Dodatni podatki			
10 Opis blaga – proizvajalec	11 Oznaka TARIC	12 Količina ⁽¹⁾	13 Vrednost FOB ⁽²⁾	
14 OVERITEV PRISTOJNEGA ORGANA Podpisani izjavljam, da je zgoraj navedeno blago odpisano od količinske omejitve, določene za leto v polju 3 za skupino izdelkov iz polja 4 z določbami, ki urejajo trgovino z nekaterimi jeklenimi izdelki z Evropsko skupnostjo.				
15 Pristojni organ (naziv, polni naslov, država)	V dne (Podpis) (Žig)			

(1) Navedite neto težo (kg) in tudi količino v predpisani enoti, kadar se razlikuje od neto teže.

(2) V valuti prodajne pogodbe.

POTRILO O POREKLU

1 Izvoznik (ime, polni naslov, država)	ORIGINAL		2 Št.	
	3 Leto		4 Skupina izdelkov	
5 Prejemnik (ime, polni naslov, država)	POTRILO O POREKLU (za nekatere jeklene izdelke)			
	6 Država porekla		7 Namembna država	
8 Kraj in datum odpreme – prevozno sredstvo	9 Dodatni podatki			
10 Opis blaga – proizvajalec	11 Oznaka CN	12 Količina ⁽¹⁾	13 Vrednost FOB ⁽²⁾	
14 OVERITEV PRISTOJNEGA ORGANA Podpisani izjavljam, da je zgoraj navedeno blago s poreklom iz države, navedene v polju 6, v skladu z veljavnimi določbami v Evropski skupnosti.				
15 Pristojni organ (naziv, polni naslov, država)	V dne (Podpis) (Žig)			

(1) Navedite neto težo (kg) in tudi količino v predpisani enoti, kadar se razlikuje od neto teže.

(2) V valuti prodajne pogodbe.

POTRILO O POREKLU

1 Izvoznik (ime, polni naslov, država)	KOPIJA		2 Št.	
	3 Leto		4 Skupina izdelkov	
5 Prejemnik (ime, polni naslov, država)	POTRILO O POREKLU (za nekatere jeklene izdelke)			
	6 Država porekla		7 Namembna država	
8 Kraj in datum odpreme – prevozno sredstvo	9 Dodatni podatki			
10 Opis blaga – proizvajalec		11 Oznaka CN	12 Količina ⁽¹⁾	13 Vrednost FOB ⁽²⁾
14 OVERITEV PRISTOJNEGA ORGANA Podpisani izjavljam, da je zgoraj navedeno blago s poreklom iz države, navedene v polju 6, v skladu z veljavnimi določbami v Evropski skupnosti.				
15 Pristojni organ (naziv, polni naslov, država)		V dne (Podpis) (Žig)		

(1) Navedite neto težo (kg) in tudi količino v predpisani enoti, kadar se razlikuje od neto teže.

(2) V valuti prodajne pogodbe.

PRILOGA III

Uvozno dovoljenje Evropske skupnosti

1	1. Prejemnik (ime, polni naslov, država, št. DDV)	2. Številka izdaje	
		3. Leto	
		4. Za izdajo pooblaščen organ (ime, naslov in telefonska številka)	
		5. Deklarant/zastopnik (ime in polni naslov)	
	Izvod inetnika		6. Država porekla (in šifra po geonomenklaturi)
7. Država odpreme (in šifra po geonomenklaturi)			
8. Zadnji dan veljavnosti			
1	9. Opis blaga		
		10. Oznaka TARIC	
		11. Količina v enoti kvote	
		12. Jamstvo/garancija (kakor je ustrezno)	
13. Dodatni podatki			
14. Zaznamek pristojnega organa Datum: (Podpis) (Žig)			

15. ODPISI			
Razpoložljivo količino navedite v prvem delu 17. stolpca, odpisano količino pa v drugem delu 17. stolpca			
16. Neto količina (neto masa ali druga merska enota z navedbo enote)		19. Carinska listina (vrsta in številka) ali številka delnega dovoljenja in datum odpisa	20. Ime, država članica, žig in podpis organa, ki izvršuje odpis
17. S številko	18. Z besedo za odpisano količino		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Dodatne strani se pripnejo.			

Uvozno dovoljenje Evropske skupnosti

2	1. Prejemnik (ime, polni naslov, država, št. DDV)	2. Številka izdaje	
		3. Leto	
		4. Za izdajo pooblaščen organ (ime, naslov in telefonska številka)	
	5. Deklarant/zastopnik (ime in polni naslov)	6. Država porekla (in šifra po geonomenklaturi)	
		7. Država odpreme (in šifra po geonomenklaturi)	
2		8. Zadnji dan veljavnosti	
9. Opis blaga		10. Oznaka TARIC	
		11. Količina v enoti kvote	
		12. Jamstvo/garancija (kakor je ustrezno)	
13. Dodatni podatki			
14. Zaznamek pristojnega organa Datum: (Podpis) (Žig)			

15. ODPISI			
Razpoložljivo količino navedite v prvem delu 17. stolpca in odpisano količino v drugem delu 17. stolpca			
16. Neto količina (neto masa ali druga merska enota z navedbo enote)		19. Carinska listina (vrsta in številka) ali številka delnega dovoljenja in datum odpisa	20. Ime, država članica, žig in podpis organa, ki izvršuje odpis
17. S številko	18. Z besedo za odpisano količino		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Dodatne strani se pripnejo.			

PRILOGA IV

**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΛΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΛΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETĖKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNÝCH ORGÁNŮ
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

BELGIQUE/BELGIË

Service public Fédéral Economie, P.M.E.,
Classes Moyennes & Energie
Direction générale Potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax: +32-2-5486570

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie
Algemene Directie Economisch potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax: +32-2-5486570

БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция „Регистриране, лицензиране и
контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София
Факс: +35929815041
Fax: +35929804710
+35929883654

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: + 420-22421 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax: + 45-35-46 60 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,
(BAFA)
Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: + 49-6196-90 88 00

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372-6313 660

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/ Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
IE-Dublin 2
Fax: + 353-1-631 25 62

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax : + 301-328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de
Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E- 28046 Madrid
Fax: + 34-91-349 38 31

FRANCE

Ministère de l'Economie des Finances et de
l'Industrie
Direction Générale des Entreprises
Sous-direction des Biens de Consommation
Bureau Textile-Importations
Le Bervil, 12 rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax: + 33-1- 53 44 91 81

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e
per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: +39-6-59 93 22 35 / 59 93 26 36

KYPROS

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ.6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: + 357-22-37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV – 1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT- 01104 Vilnius
Fax: + 370-5-26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: + 352-46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax : + 31-50-523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: + 43-1-7 11 00/ 83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL- 00-507 Warszawa
Fax: + 48-22-693 40 21 / 693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT- 1140-060 Lisboa
Fax: + 351-218 814 261

ROMÂNIA

Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii,
Comerț, Turism și Profesii Liberale
Direcția Generală Politici Comerciale
Str. Ion Cămpineanu, nr. 16
București, sector 1
Cod poștal 010036
Tel.: 0040.21.315.00.81, Fax: 0040.21.315.04.54,
e-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Fax: + 386-4-297 44 56

SLOVENSKO

Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: + 421-2-48 54 31 16

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi + 358-20-492 28 52

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax.: + 358-20-492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax: + 46-8-30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax: + 44-1642-36 42 69

PRILOGA V

KOLIČINSKE OMEJITVE

<u>Izdelki</u>	(v tonah)	
	Leto 2007	Leto 2008
<u>SA Ploščati izdelki</u>		
SA1. spiralne žice	1 042 090	1 035 000
SA2. debela pločevina	270 820	275 000
SA3. drugi ploščati izdelki	565 770	595 000
SA4. izdelki iz legiranih jekel	94 860	105 000
SA5. legirane debele pločevine	20 460	25 000
SA6. legirane hladno valjane in prevlečene pločevine	105 000	110 000
<u>SB. Podolgovati izdelki</u>		
SB1. nosilci	55 800	55 000
SB2. jeklo za žice	275 000	324 000
SB3. drugi podolgovati izdelki	474 200	507 000

Opomba: SA in SB sta kategoriji izdelkov.
SA1 do SA6 in SB1 do SB3 so skupine izdelkov.